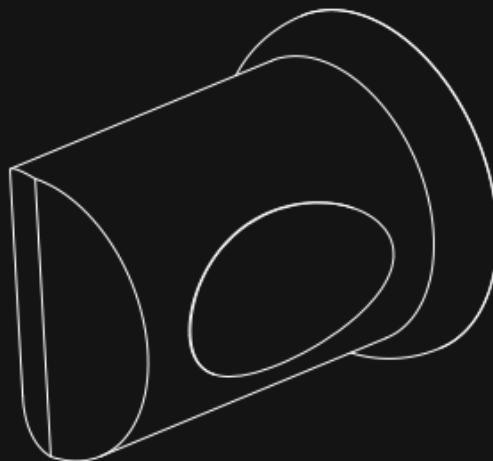


GAZZINI



de | Original
Gebrauchsanleitung

en | Instructions for
installation

fr | Mode d'emploi

it | Istruzioni per l'uso

nl | Gebruiksaanwijzing

INHALTSVERZEICHNIS

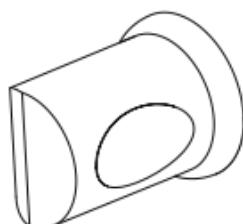
1 Lieferumfang		4
2 Allgemeines		4
2.1 Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren		4
2.2 Zeichenerklärung		5
3 Sicherheit		5
3.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch		5
3.2 Sicherheitshinweise		6-7
4 Montage		8
4.1 Gesetzliche Hinweise zur Montage von Blinkern		8-9
4.2 Vorbereitung		9
4.3 Anbau		9
4.4 Elektrischer Anschluss		10-11
5 Technische Daten		11
6 Lagerung		11
7 Reinigung und Pflege		12
8 Fehlersuche		12
9 Gewährleistung		12
10 Entsorgung		13
11 Kontakt		13

POWER LED-BLINKER MIT KLEBEBEFESTIGUNG

(Best.Nr. 10036243)

1 | LIEFERUMFANG

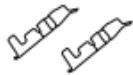
1|



2|



3|



4|



1 1x Power LED-Blinker

3 2x Japanstecker

2 2x Klebepad

4 2x Schutzhüllen

2 | ALLGEMEINES

2.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf den genannten gazzini Blinker. Sie enthält wichtige Hinweise zu Anbau, Sicherheit und Gewährleistung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die gazzini Blinker montieren. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden am Blinker selbst oder am Fahrzeug führen. Bewahren Sie die Anleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die gazzini Blinker an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

2.2 | Zeichenerklärung

 WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

3 | SICHERHEIT

3.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei dem vorliegenden gazzini Blinker handelt es sich um einen Motorrad-Blinker der mittels eines haftstarken Klebepads universell am Fahrzeug angebracht werden kann.

Der Blinker ist keinem bestimmten Fahrzeugtyp zugeordnet. Die Befestigung ist so gewählt, dass der Blinker an vielen verschiedenen Zweiradmodellen eingesetzt werden kann.

Der Blinker verfügt über ein gültiges E-Prüfzeichen und kann legal im Straßenverkehr, ohne zusätzliche Einzelabnahme, eingesetzt werden.

Verwenden Sie den gazzini Blinker nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Zum Lieferumfang gehören verschluckbare Kleinteile sowie Verpackungsmaterial. Halten Sie diese Teile von Kindern fern, da beim Verschlucken Erstickungsgefahr besteht.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Achten Sie bei Montagearbeiten auf einen sicheren Stand des Fahrzeugs und einen gut beleuchteten Arbeitsplatz.
- Überprüfen Sie den Blinker vor jeder Fahrt auf beschädigte oder fehlende Teile.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Blinker korrekt festgeklebt und funktionstüchtig ist.
- Überprüfen Sie spätestens alle 200 km den korrekten Sitz und Befestigung des Blinkers.
- Vergewissern Sie sich, dass die Beleuchtungseinrichtung durch veränderte Abmessungen, durch Zubehör oder durch Gepäck am Fahrzeug unter keinen Umständen verdeckt werden kann.
- Der Blinker selbst erwärmt sich im Betrieb - Hautkontakt ist daher zu vermeiden.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

- Vor den Arbeiten an der Fahrzeugelektrik klemmen Sie unbedingt die Fahrzeugbatterie ab - es besteht Kurzschlussgefahr!
- Die Elektroinstallation sowie der mechanische Anbau am Fahrzeug müssen fachgerecht ausgeführt werden. Ein fehlerhafter Anbau kann Kurzschlüsse verursachen oder zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

HINWEIS!

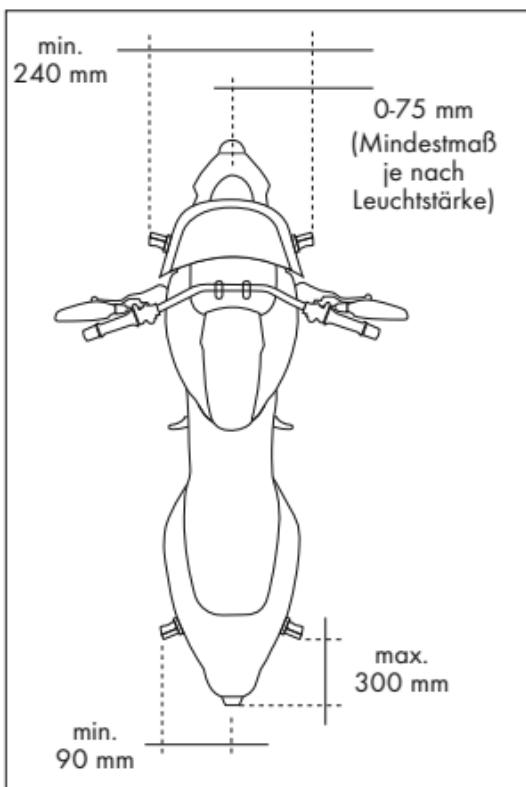
Beschädigungsgefahr!

- Auf die Elektrokabel dürfen keinerlei Zugkräfte wirken. Sie müssen geschützt verlegt werden, sodass die Kabel nicht aufscheuern können und sie dürfen nicht abknicken. Ggf. ist eine extra Kabelhülle oder eine Gummikabeldurchführung zu verwenden.
- Ggf. verbaute Widerstände erwärmen sich beim Gebrauch und dürfen daher nicht in direkter Nähe zu wärmeempfindlichen Bauteilen oder in abgeschlossenen Kästen montiert werden. Es können im Betrieb je nach Einschaltdauer der Blinker Temperaturen von +80 °C und mehr entstehen. Es sind ausschließlich Widerstände mit Kühlkörper zu verwenden.
- Ein Anbringen des Blinkers vor der Auspufföffnung bzw. im heißen Abgasstrahl ist untersagt.

4.1 | Gesetzliche Hinweise zur Montage von Blinkern:

Ist das Motorrad nach EG-Recht (fast alle Fahrzeuge ab Erstzulassung ca. 1998) zugelassen worden, gelten die folgenden Maße:

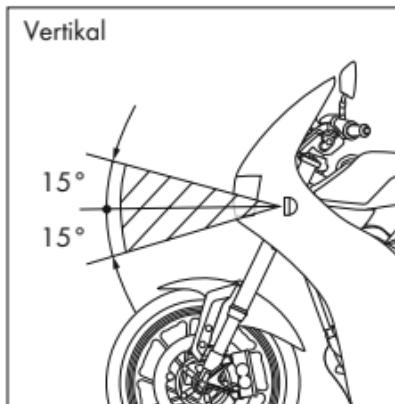
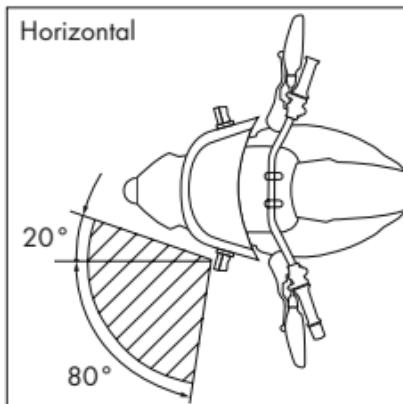
- Abstand der hinteren Blinker zueinander mindestens 180 mm (Innenkante Blinkerglas zu Innenkante Blinkerglas), Höhe von der Fahrbahn 350 – 1200 mm.
- Abstand der vorderen Blinker zueinander mindestens 240 mm (Innenkante Blinkerglas zu Innenkante Blinkerglas), Höhe von der Fahrbahn 350 – 1200 mm.



Ist das Motorrad nach deutschem Recht (ältere Fahrzeuge vor 1998) zugelassen, bei der Montage bitte die folgenden Maße gemäß StVZO einhalten:

- Abstand der hinteren Blinker zueinander mindestens 240 mm (Innenkante Blinkerglas zu Innenkante Blinkerglas)
- Abstand der vorderen Blinker zueinander mindestens 340 mm (Innenkante Blinkerglas zu Innenkante Blinkerglas), bei je 100 mm Abstand zum Scheinwerfer (Kante-Kante)
- Mindesthöhe zur Straße/ zum Boden 350 mm (Unterkante).

Winkel der geometrischen Sichtbarkeit:



4.2 | Vorbereitung

Bocken Sie das Fahrzeug sicher auf. Klemmen Sie die Fahrzeughalterung ab. Lösen Sie dazu den Masseanschluss (schwarzes Kabel). Demontieren Sie anschließend die vorhandenen Blinker, die ersetzt werden sollen und trennen die Anschlusskabel. Reinigen Sie die Stelle, an welcher der gazzini Klebeblinker angebracht werden soll gründlich. Entfernen Sie ggf. lose Lackierungen oder Beschichtungen von der Klebestelle.

4.3 | Anbau



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Um die Fahrsicherheit zu gewährleisten, muss der Blinker zuverlässig und fest angebracht werden – abfallende Blinker können Unfälle im Straßenverkehr verursachen.

Gehen Sie daher wie folgt vor:

Für den Fuß des gazzini Blinkers muss der Untergrund eben, sauber und fettfrei sein, um eine ausreichend feste Klebung zu gewährleisten. Reinigen Sie den Untergrund gründlich mit Silikonentferner. Nehmen Sie ein Klebepad, entfernen Sie einseitig die Schutzfolie und kleben Sie es auf den Untergrund. Entfernen Sie die Schutzfolie von der anderen Seite. Stecken Sie das Kabel des gazzini Blinkers durch die zuvor getätigte Bohrung. Richten Sie den Blinker sorgfältig aus (auch auf Symmetrie zur gegenüberliegenden Seite achten). Setzen Sie nun den Fuß des gazzini Blinkers in der gewählten Position genau auf das Klebepad und drücken Sie ihn für mindestens 30 Sekunden gut auf dem Klebepad an. Die Umgebungstemperatur sollte hierbei 18 °C nicht unterschreiten.

4.4 | Elektrischer Anschluss

Verbinden Sie das rote Pluskabel (+) und das schwarze Minuskabel (-) des Blinkers mit den Zuleitungen des demontierten Blinkers unter Zuhilfenahme der Japanstecker, Seal-Verbindern (optional) oder mit kleinen Lötstellen, die Sie mit Schrumpfschlauch isolieren (Schrumpfschlauch aufschieben, dann Kabel verlöten, Schrumpfschlauch über die Lötstelle ziehen und mit Feuerzeug anschrumpfen). Für einen besonders einfachen elektrischen Anschluss sind für diverse Fahrzeuge spezifische Adapterkabel (optional) erhältlich. Die Adapterkabel besitzen auf der einen Seite einen Kompaktstecker, der in die Steckverbindung des Originalkabelbaums passt und auf der anderen Seite die nötigen Anschlüsse, um den Blinker anzuschließen. Es wird so keinerlei weiteres elektrisches Verbindungsmaierial benötigt. Achten Sie auf den korrekten, kurzschlussicheren Anschluss der Kabel, verwechseln Sie nicht Plus und Minus bzw. linke und rechte Blinker-Seite, verwenden Sie keinesfalls Lüsterklemmen zum Anschluss. Nach erfolgtem Anschluss ist unbedingt vor Fahrtantritt die korrekte Funktion der elektrischen Anlage zu überprüfen. Die Blinkfrequenz (Geschwindigkeit) ist mit 90 +/- 30 Takte pro Minute festgelegt. Das bedeutet, dass die Blinker zwischen 60 und 120 Mal die Minute aufleuchten müssen.



Werden Blinker mit geringerer Gesamt-Wattleistung als original montiert, tritt meist eine zu schnelle Blinktaktung auf oder der Blinker „bleibt stehen“. Die richtige Blinktaktung muss dann mit Hilfe eines entsprechenden Blinkrelais oder mit Widerständen (simulieren die fehlenden Watt) wiederhergestellt werden.

Als Zubehör gibt es verschiedene universelle Blinkrelais, fahrzeugspezifische Blinkrelais und Widerstände in verschiedenen Größen.

Die Verwendung von Leistungswiderständen empfiehlt sich vor allem dann, wenn sich am Fahrzeug eine kombinierte Relaiseinheit befindet, die nicht ausgetauscht werden kann (dann meist mehr als drei Kabelanschlüsse vorhanden) oder wenn die Blinker über den Bordcomputer des Motorrades angesteuert werden. Die Leistungswiderstände werden jeweils in den rechten und linken Blinkkreis in Parallelschaltung eingebaut. Sie können direkt vor den Blinker oder an eine andere Stelle des rechten bzw. linken Blinkkreises gesetzt werden (egal ob vorne oder hinten).

Nach folgender Formel kann der benötigte Widerstand ermittelt werden:

Erforderlicher Widerstand R (in Ohm) ist gleich der Bordspannung zum Quadrat (6/ 12 Volt) geteilt durch die Watt-Differenz des alten zum neuen Blinker.
Die Original-Wattzahl kann entweder auf der Originalglühlampe selbst, im Werkstatthandbuch oder auf dem Blinkerglas nachgesehen werden.

Beispiel: Ein 7,5 Ohm Widerstand simuliert 19,2 Watt, ein 8,2 Ohm Widerstand simuliert 17,6 Watt und ein 10 Ohm Widerstand simuliert 14,4 Watt. Die Widerstände sind teils vorverkabelt erhältlich und können so besonders einfach eingebaut werden, ein Falschanschluss ist nicht mehr möglich.

Der Spezialblinkgeber (optional) mit der Best.Nr. 10033844 (Arbeitsbereich 1 bis 30 Watt) für LED-Blinker ist nur einsetzbar, wenn sich zwei Blinkkontrollleuchten am Fahrzeug befinden. Ist hingegen eine gemeinsame Blinkkontrollleuchte für den rechten und linken Blinkkreis, oder eine Warnbl blinkanlage oder eine akustische Blinkkontrolle vorhanden, können Fehlfunktionen auftreten – in diesen Fällen sollten Widerstände verwendet werden.

Bedenken Sie bitte, dass bei der Verwendung von elektronischen Blinkrelais der Ausfall eines Blinkers nicht mehr durch die Kontrollleuchte angezeigt wird.

5 | TECHNISCHE DATEN

Volt/Watt	Höhe	Breite	Tiefe
12 V/ 2,7 W	18 mm	23 mm	18 mm

6 | LAGERUNG

Lagern Sie den nicht montierten Blinker in einem vor Witterung und Feuchtigkeit geschützten geschlossenen Raum. Die Luftfeuchtigkeit von max. 80% sollte nicht überschritten werden.

7 | REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Blinker mit warmer Seifenlauge oder Motorradreiniger und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keinen scharfen Reiniger, der Aluminium angreifen könnte, und auch keinen Hochdruckreiniger, da dieser Dichtungen und das Klebepad zerstören und Wasser in den Blinker treiben kann. Verwenden Sie abschließend ein wachshaltiges Pflegemittel, das die Oberfläche gegen Witterungseinflüsse schützt.

8 | FEHLERSUCHE

Fehler	Mögliche Ursache und Abhilfe
Der Blinker leuchtet nicht.	Unter Umständen sind die Anschlusskabel Plus und Minus vertauscht. Prüfen Sie, ob Plus mit Plus und Minus mit Minus verbunden ist. Möglicherweise ist die Spannung der Batterie zu niedrig, sodass der Blinker nicht funktioniert. Prüfen Sie die Batteriespannung.
Der Blinker blinkt zu schnell bzw. zu langsam.	Es muss ein lastunabhängiges Relais verbaut werden, da die Ausgangsleistung der Originalblinker nicht mit der Leistung des gazzini Blinkers übereinstimmt. Sollte ein Relais nicht verbaut werden können, muss auf Widerstände zurückgegriffen werden. (s. Kapitel 4.4 Elektrischer Anschluss).

9 | GEWÄHRLEISTUNG

Für den vorliegenden gazzini Blinker gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

10 | ENTSORGUNG



Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sowie das Produkt selbst gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen.

11 | KONTAKT

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung kontaktieren Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: order@louis.de. Wir helfen Ihnen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in Taiwan

en | TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

TABLE OF CONTENTS

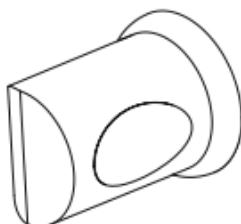
1 Scope of delivery	_____	16
2 General information	_____	16
2.1 Reading and keeping the instructions for use	_____	16
2.2 Explanation of symbols	_____	17
3 Safety	_____	17
3.1 Intended use	_____	17
3.2 Safety instructions	_____	18-19
4 Installation	_____	19
4.1 Legal notices regarding the installation of turn signals	_____	19-20
4.2 Preparation	_____	21
4.3 Installation	_____	21-22
4.4 Electrical connection	_____	22-23
5 Specifications	_____	23
6 Storage	_____	23
7 Cleaning and care	_____	24
8 Troubleshooting	_____	24
9 Warranty	_____	24
10 Disposal	_____	25
11 Contact	_____	25

POWER LED TURN SIGNAL WITH ADHESIVE FASTENING

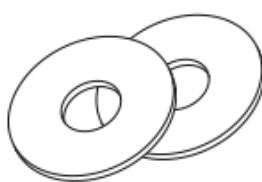
(Product no. 10036243)

1 | SCOPE OF DELIVERY

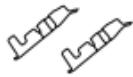
1|



2|



3|



4|



1 1x power LED turn signal

3 2x Japanese connectors

2 2x adhesive pads

4 2x protective casings

2 | GENERAL INFORMATION

2.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use apply exclusively to the aforementioned gazzini turn signal. They contain important information on installation, safety and the warranty. Read the instructions carefully, in particular the safety instructions, before using the gazzini turn signal. Failure to adhere to instructions can cause damage to the turn signal or to the vehicle. Keep these instructions for future reference. If you pass the gazzini turn signal on to third parties, you must hand over these instructions.

The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in the European Union and reflect the latest state of technology. If abroad, observe country-specific guidelines and laws.

2.2 | Explanations of symbols

 WARNING!	The following symbols and signal words are used in these instructions.
 CAUTION!	This signal word/symbol indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
NOTE!	This signal word/symbol indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	This symbol gives you useful additional information about assembly or operation.

3 | SAFETY

3.1 | Intended use

This gazzini turn signal is a motorcycle turn signal which can be fitted universally to a vehicle by means of a strong adhesive pad.

This turn signal is not designed for a specific type of vehicle. The fastening has been selected so that the turn signal can be successfully used on a wide range of motorcycle models.

The turn signal has a valid "E" mark and can therefore be legally used on public roads without any additional individual component approval.

Only use the gazzini turn signal as described in these instructions. Any other use is considered improper use and may result in material damage. The manufacturer or supplier accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.



WARNING!

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!

- The scope of delivery includes small parts and packaging which could be swallowed. Keep these parts out of the reach of children to avoid the danger of swallowing and choking or suffocation.



CAUTION!

Risk of injury!

- When carrying out installation work, make sure that the vehicle is stable and that the workplace is well lit.
- Every time you use the turn signal, check it for damaged or missing parts.
- Before every trip, check that the turn signal is correctly and securely installed, and is functioning properly.
- At least every 200 km, check that the turn signal is correctly fitted and properly fastened.
- Make sure that the lighting device may not under any circumstances be covered due to changes in dimensions, or by accessories or luggage on the vehicle.
- The turn signal itself heats up during operation - skin contact must therefore be avoided.

NOTE!

Risk of short circuit!

- Before carrying out any work on the vehicle's electrical system, be sure to disconnect the vehicle battery - there is a risk of short circuit!
- The electrical installation and the mechanical installation on the vehicle must be carried out correctly. Incorrect installation can cause short circuits or invalidate the type approval.

NOTE!

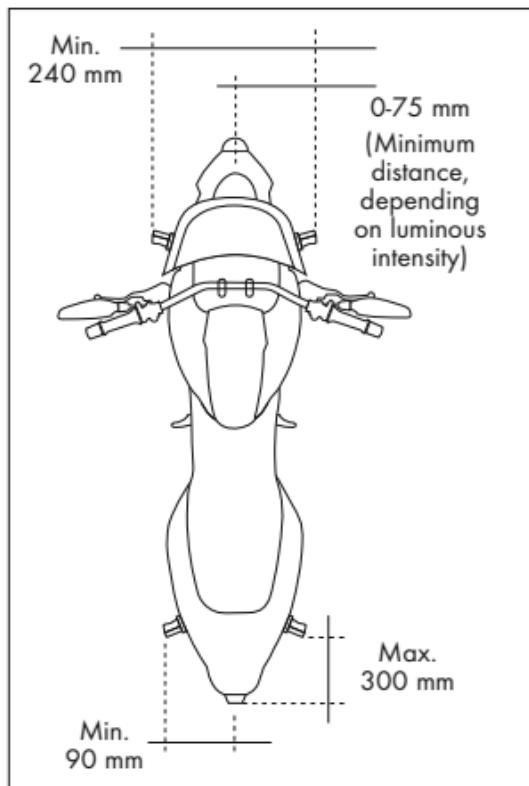
Risk of damage!

- The electrical cables must not be under any tension. They must be routed in such a way that they cannot chafe, and they must not bend. If necessary, an extra cable sheath or a rubber cable feed-through can be used.
- Any resistors that are installed may heat up during use and therefore must not be installed in the direct vicinity of heat-sensitive components or in closed housings. Depending on how long they remain switched on, the turn signals may reach temperatures of +80 °C or more. Only use resistors which have a heat sink.
- It is forbidden to install the turn signal in front of the exhaust port or in the hot exhaust gas stream area.

4 | INSTALLATION

4.1 | Legal notices regarding the installation of turn signals:
If the motorcycle was registered according to EC law (almost all vehicles first registered from around 1998 onwards), the following measurements apply:

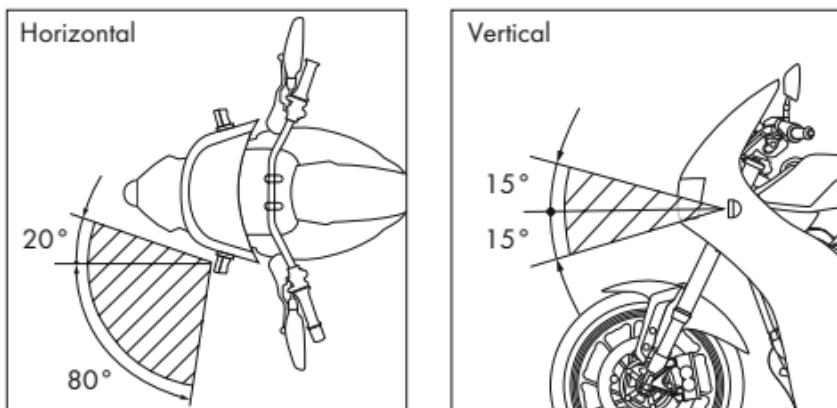
- Distance between the rear turn signals of at least 180 mm (inside edge of turn signal lens to inside edge of turn signal lens), height above the carriageway 350 – 1200 mm.
- Distance between the front turn signals of at least 240 mm (inside edge of turn signal lens to inside edge of turn signal lens), height above the carriageway 350 – 1200 mm.



If the motorcycle is registered according to German law (older vehicles prior to 1998), please observe the following provisions in accordance with the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) during installation:

- Distance between the rear turn signals of at least 240 mm (inside edge of turn signal lens to inside edge of turn signal lens)
- Distance between the front turn signals of at least 340 mm (inside edge of turn signal lens to inside edge of turn signal lens), whereby each is 100 mm from the headlight (edge to edge)
- Minimum height above the road/ground 350 mm (bottom edge).

Angle of geometric visibility:



4.2 | Preparation

Place the motorcycle securely on the stand. Disconnect the vehicle battery by releasing the earth (ground) connection (black cable). Then remove the front turn signals that you wish to replace and disconnect the connecting cables. Thoroughly clean the area in which the gazzini adhesive turn signal is to be fitted. Remove any loose paintwork or coatings from the gluing spot.

4.3 | Installation



CAUTION!

Risk of injury!

To ensure the safety of the vehicle, the turn signal must be securely and firmly fixed – if a turn signal falls off while you're riding your bike, it could cause an accident.

Therefore, proceed as follows:

The surface for the base of the gazzini adhesive turn signal must be even, clean and free from grease in order to ensure a sufficiently secure adhesive connection. Clean the surface thoroughly with silicone remover. Take an adhesive pad, remove the protective film from one side and stick the adhesive pad to the surface. Remove the protective film from the other side. Thread the cable of the gazzini adhesive turn signal (3) through the drilled hole prepared beforehand. Align the turn signal carefully (also make sure that is symmetrical with the opposite side). Now place the base of the gazzini turn signal exactly in the selected position on the adhesive pad, and press it firmly

onto the adhesive pad. The ambient temperature should not fall below 18 ° C.

4.4 | Electrical connection

Connect the red positive cable (+) and the black negative cable (-) of the turn signal to the supply cables from the removed turn signal with the help of the Japanese connector, seal connectors (optional) or with small soldered points, which you then insulate with the shrink tubing (push on the shrink tubing, then solder the cables, pull the shrink tubing over the soldered point and shrink with a cigarette lighter). To make the electrical connection particularly simple, there are specific adapter cables (optional) available for a wide range of vehicles. On one side, the adapter cables have a compact connector that fits into the plug-in connector of the original wiring harness and, on the other, the necessary connections to connect the turn signal. This way, no further materials whatsoever are required for making the electrical connections.

Ensure that the cables are connected correctly and in a short-circuit-proof manner, do not confuse plus and minus or the left and right turn signal side, and under no circumstances should you use terminal blocks for the connection. After connecting, it is imperative that you check that the electrical system is functioning correctly before you set off. The flashing frequency (speed) is set at 90 +/- 30 cycles per minute. This means that the turn signals must flash between 60 and 120 times each minute.



If turn signals are installed which have a lower total wattage than the originals, this normally results in a flashing frequency which is too high or the turn signal stopping completely. The correct flashing frequency must then be restored using an appropriate flasher relay or resistors (which simulate the missing wattage).

Various universal flashers, vehicle-specific flashers and resistors in different sizes are available as accessories.

The use of resistors is particularly recommended if your vehicle has a combined relay unit which cannot be replaced (in this case, it will usually have more than three cable connections) or if the turn signals are controlled by the motorcycle's trip computer. The resistors need to be installed in the right and left turn signal circuits in parallel connection. They can be positioned directly before the turn signals or in a different position within the right or

left turn signal circuit (either at the front or the rear).

The required resistance can be determined using the following formula:

Required resistance R (in ohms) is equal to the square of the electrical system voltage (6/12 volts) divided by the watt difference between the old and the new turn signal.

The original wattage can either be found on the original bulb itself, in the vehicle handbook or on the turn signal lens.

Example: A 7.5 ohm resistor simulates 19.2 watts, an 8.2 ohm resistor simulates 17.6 watts and a 10 ohm resistor simulates 14.4 watts. The resistors are available partly pre-wired, so they are very easy to install and it is impossible to connect them incorrectly.

The special flasher unit (optional) with the product no.

10033844 (operating range of 1 to 30 W) for LED turn signals can only be used if the vehicle is equipped with two turn signal indicator lights. If, on the other hand, there is a common single turn signal indicator light for the right and left turn signal circuit, or a hazard warning flasher or an acoustic turn signal, malfunctions may occur – in this case, resistors should be used.

Please keep in mind that when electronic flasher relays are used, the failure of a turn signal is no longer indicated by the indicator light.

5 | SPECIFICATIONS

Voltage/wattage	Height	Width	Depth
12 V/ 2,7 W	18 mm	23 mm	18 mm

6 | STORAGE

Prior to installation, store the turn signal in a closed room that is protected against the weather and moisture. The air humidity should not exceed 80%.

7 | CLEANING AND CARE

Use warm soapy water or a motorcycle cleaner and a soft cloth to clean the turn signals. Do not use a harsh cleaner which could corrode the aluminium and do not use a high-pressure cleaner, as it may damage seals and the adhesive pad, and drive water into the turn signal. After cleaning, use a wax-based product which will protect the surface from the elements.

8 | TROUBLESHOOTING

Fault	Possible causes and remedies
The turn signal does not light up.	It is possible that the positive/negative power cables are wrongly connected. Check that positive is connected to positive and negative to negative. The battery voltage may be too low for the turn signal to function. Check the battery voltage.
The turn signal flashes too fast or too slow.	A load-independent relay must be installed because the output power of the original turn signal does not match that of the gazzini turn signal. If a relay cannot be installed, resistors must be used instead. (See chapter 4.4 Electrical connection).

9 | WARRANTY

This gazzini turn signal comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. The warranty does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, manipulation or an attempt to carry out repairs by unauthorised customer service departments or people.

10 | DISPOSAL



Dispose of the packaging materials and the product itself in compliance with regional regulations.

11 | CONTACT

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: order@louis.de. We will help you as quickly as possible. This way, we make sure that the product is used correctly.

Made in Taiwan

TABLE DES MATIÈRES

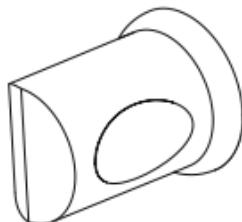
1 Équipement fourni	_____	27
2 Généralités	_____	27
2.1 Lire et conserver le présent mode d'emploi	_____	27-28
2.2 Légende	_____	28
3 Sécurité	_____	28
3.1 Utilisation conforme	_____	28-29
3.2 Consignes de sécurité	_____	29-31
4 Montage	_____	31
4.1 Informations légales concernant le montage de clignotants	_____	31-32
4.2 Préparation	_____	32
4.3 Montage	_____	32-33
4.4 Raccordement électrique	_____	33-35
5 Caractéristiques techniques	_____	35
6 Stockage	_____	35
7 Nettoyage et entretien	_____	35
8 Diagnostic des pannes	_____	36
9 Garantie légale	_____	36
10 Élimination	_____	36
11 Contact	_____	37

CLIGNOTANT POWER LED AVEC FIXATION ADHÉSIVE

(N° de cde 10036243)

1 | ÉQUIPEMENT FOURNI

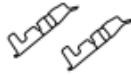
1|



2|



3|



4|



1 1 clignotant Power LED

3 2 cosses rondes japonaises

2 2 patchs adhésifs

4 2 gaines protectrices

2 | GÉNÉRALITÉS

2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement au clignotant gazzini cité. Il contient des remarques importantes concernant le montage, la sécurité et la garantie. Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter les clignotants gazzini. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur le véhicule ou sur le clignotant lui-même. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez les clignotants gazzini à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante.

Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en

vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. À l'étranger, respectez également les directives et les lois locales.

2.2 | Légende

 AVERTISSEMENT!	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 PRUDENCE!	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.
REMARQUE!	Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.
	Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.

3 | SÉCURITÉ

3.1 | Utilisation conforme

Le présent clignotant gazzini est un clignotant de moto permettant un montage universel sur le véhicule grâce à un patch adhésif puissant.

Le clignotant n'est pas destiné à un type de véhicule précis. La fixation a été choisie de manière à ce que ce clignotant puisse être monté sur de nombreux modèles différents de deux-roues. Le clignotant dispose d'une homologation E valide et peut être utilisé en toute légalité dans la circulation routière sans réception à titre isolé supplémentaire.

N'utilisez le clignotant gazzini que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme

non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.

3.2 | Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!

Cet appareil représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants plus âgés).

- L'équipement fourni contient des petites pièces pouvant être avalées et un matériau d'emballage. Tenez-les hors de portée des enfants. Dans le cas contraire, il y a danger d'asphyxie.



PRUDENCE!

Risque de blessures !

- Pendant les travaux de montage, assurez-vous que le véhicule est parfaitement stable et que le lieu de travail est bien éclairé.
- Avant de prendre la route, assurez-vous à chaque fois que le clignotant ne comporte pas de pièces endommagées ou manquantes.
- Avant de prendre la route, assurez-vous à chaque fois que le clignotant est correctement collé et qu'il fonctionne parfaitement.
- Contrôlez au plus tard tous les 200 km que la position et la fixation du clignotant est correcte.
- Assurez-vous que le dispositif d'éclairage ne

puisse en aucun cas être recouvert en raison de dimensions modifiées, ou encore par des accessoires ou des bagages installés sur le véhicule.

- Le clignotant chauffe lui aussi pendant son fonctionnement, évitez donc tout contact avec la peau.

REMARQUE!

Risque de court-circuit !

- Avant d'effectuer les travaux sur le système électronique du véhicule, débranchez impérativement la batterie du véhicule pour éviter tout risque de court-circuit.
- L'installation électrique et le montage mécanique sur le véhicule doivent être effectués de manière conforme. Un montage incorrect peut provoquer des courts-circuits ou entraîner la perte de l'homologation..

REMARQUE!

Risque de dommage !

- Aucune force de traction ne doit être exercée sur les câbles électriques. Les câbles doivent être passés de manière à être protégés et à ne subir ni frottements, ni pliures. Le cas échéant, utilisez une gaine ou un passe-câble en caoutchouc supplémentaires.
- Les résistances éventuellement installées chauffent pendant l'utilisation et ne doivent donc pas être montées à proximité immédiate des composants sensibles à la chaleur ou dans des boîtiers fermés. Selon la durée de fonctionnement des clignotants, des températures de +80 °C et plus peuvent être

atteintes. Utilisez uniquement des résistances dotées d'un dissipateur thermique.

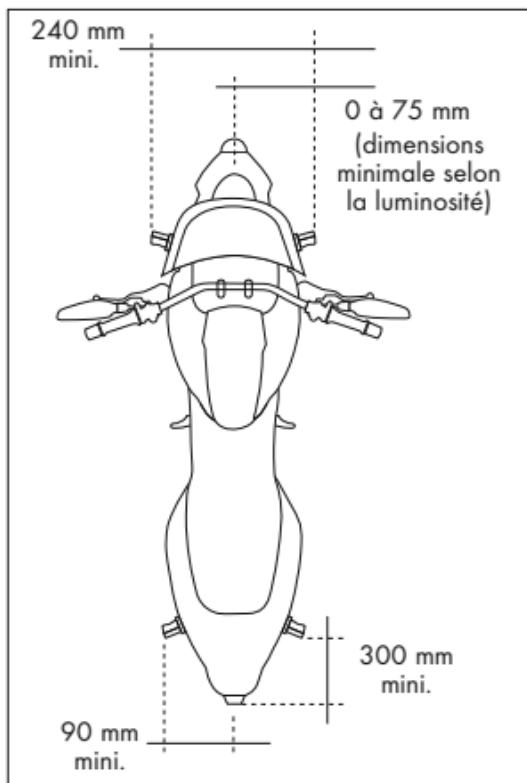
- Il est interdit de monter le clignotant devant l'ouverture du pot d'échappement ou dans la zone du jet des gaz d'échappement chauds.

4 | MONTAGE

4.1 | Informations légales concernant le montage de clignotants

Si la moto a été homologuée conformément au droit communautaire (presque tous les véhicules à partir d'une première immatriculation en 1998 env.), les dimensions suivantes sont valables :

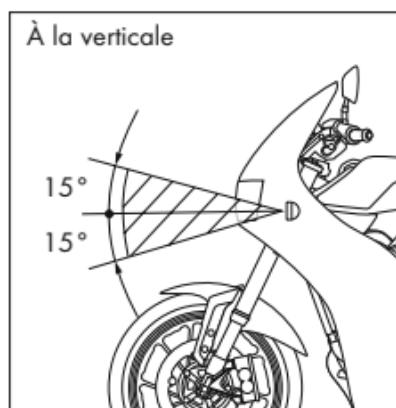
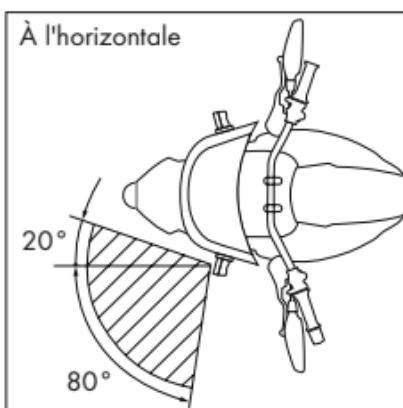
- Écart entre les deux clignotants arrière : 180 mm mini. (du bord intérieur du verre de clignotant au bord intérieur du verre de clignotant) ; hauteur par rapport à la chaussée : de 350 à 1 200 mm.
- Écart entre les deux clignotants avant : 240 mm mini. (du bord intérieur du verre de clignotant au bord intérieur du verre de clignotant) ; hauteur par rapport à la chaussée : de 350 à 1 200 mm.



Si la moto a été homologuée conformément au droit allemand (véhicules plus anciens avant 1998), respectez les dimensions suivantes lors du montage, conformément au règlement allemand relatif à l'admission des véhicules à la circulation routière (StVZO) :

- Écart entre les deux clignotants arrière : 240 mm mini. (du bord intérieur du verre de clignotant au bord intérieur du verre de clignotant).
- Écart entre les deux clignotants avant : 340 mm mini. (du bord intérieur du verre de clignotant au bord intérieur du verre de clignotant) ; pour chaque clignotant, respectez un écart de 100 mm par rapport au phare (bord à bord).
- Hauteur mini. par rapport à la route/au sol : 350 mm (bord inférieur).

Angles de visibilité géométrique :



4.2 | Préparation

Placez le véhicule de manière sûre sur un lève-moto. Débranchez la batterie du véhicule. Pour cela, débranchez la masse (câble noir). Démontez ensuite les clignotants existants devant être remplacés et débranchez les câbles de raccordement. Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle le clignotant adhésif gazzini doit être monté. Le cas échéant, éliminez toute peinture ou tout revêtement qui se détache de la surface concernée.

4.3 | Montage



Risque de blessures !

Pour garantir la sécurité routière, le clignotant doit

être fixé de manière fiable ; des clignotants qui tombent risquent de provoquer des accidents de la circulation routière.

Procédez donc comme suit :

Pour le montage du socle du clignotant adhésif gazzini, le support doit être plan, propre et exempt de graisse, afin de permettre une fixation suffisamment solide. Nettoyez soigneusement le support avec du produit anti-silicone. Prenez un patch adhésif, retirez le film de protection d'un côté, puis collez le patch sur le support. Retirez ensuite le film de protection de l'autre côté. Passez le câble du clignotant adhésif gazzini (3) dans l'alésage réalisé au préalable. Orientez minutieusement le clignotant (veillez également à la symétrie par rapport au côté opposé). Placez ensuite avec précision le socle du clignotant gazzini dans la position choisie sur le patch adhésif et appuyez-le bien contre le patch adhésif. La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de 18 ° C

4.4 | Raccordement électrique

Raccordez le câble plus (+) rouge et le câble moins (-) noir du clignotant aux câbles du clignotant démonté à l'aide de cosses rondes japonaises, de connecteurs Seal (en option) ou de petits points de soudure et isolez avec une gaine thermorétractable (enfilez la gaine thermorétractable, soudez le câble, tirez la gaine thermorétractable par-dessus le point de soudure et rétractez-la à l'aide d'un briquet). Nous proposons des câbles adaptateurs spécialement destinés à différents véhicules (en option) pour faciliter le raccordement électrique. Les câbles adaptateurs disposent d'un côté d'une fiche compacte qui se loge dans le connecteur à fiche du faisceau de câbles d'origine et de l'autre côté des raccords nécessaires pour brancher les clignotants. Aucun autre matériel de raccordement électrique n'est donc nécessaire.

Assurez-vous que les câbles sont correctement raccordés et protégés contre les courts-circuits, ne confondez pas les câbles plus et moins ou le clignotant gauche et le droit et n'utilisez en aucun cas des dominos pour le raccordement. Une fois le raccordement effectué, vous devez impérativement vous assurer que l'installation électrique fonctionne correctement avant de prendre la route. La fréquence de clignotement (vitesse) déterminée est de 90 +/- 30 cycles par minute. En d'autres termes,

les clignotants doivent s'allumer entre 60 et 120 fois par minute.



Si la puissance globale en watts des clignotants est plus faible que celle des clignotants d'origine, la plupart du temps, la synchronisation des clignotants est alors trop rapide ou les diodes du clignotant sont allumées en permanence. Pour rétablir une synchronisation correcte des clignotants, utilisez un relais de clignotants correspondant ou des résistances (qui simulent la puissance en watts manquante). Différents relais de clignotants universels ou spécifiques au véhicule et des résistances de différentes tailles sont disponibles en tant qu'accessoires.

L'utilisation de résistances de puissance est avant tout recommandée lorsqu'une unité relais combinée qu'il n'est pas possible de remplacer se trouve sur le véhicule (la plupart du temps, trois raccords de câbles sont alors disponibles) ou lorsque le clignotant est commandé via l'ordinateur de bord de la moto. Les résistances de puissance doivent être branchées en parallèle dans les circuits des clignotants de droite et de gauche. Elles peuvent être placées directement en amont des clignotants ou à un autre emplacement des circuits des clignotants de droite et de gauche (à l'avant ou à l'arrière).

La résistance nécessaire peut être calculée avec la formule suivante :

la résistance requise R (en ohms) est égale à la tension de bord au carré (6/12 volts) divisée par la différence de wattage entre l'ancien et le nouveau clignotant.

Vous pouvez consulter le wattage d'origine sur l'ampoule d'origine, dans le manuel d'atelier ou sur le verre de clignotant.

Exemple : Une résistance de 7,5 ohms simule 19,2 watts, une résistance de 8,2 ohms simule 17,6 watts et une résistance de 10 ohms simule 14,4 watts. Les résistances sont en partie disponibles pré-câblées, permettant ainsi un montage particulièrement facile afin d'éviter tout risque de branchement incorrect.

La centrale clignotante spéciale (en option) avec le n° de cde 10033844 (plage de fonctionnement de 1 à 30 W) pour clignotants à LED ne peut être utilisée que lorsque deux témoins de clignotant se trouvent sur le véhicule. Au contraire, si un témoin de clignotant commun pour les deux circuits des

clignotants de droite et de gauche ou si un dispositif de feux de détresse ou encore si un contrôle acoustique sont disponibles, des dysfonctionnements peuvent survenir ; dans ces cas, vous devez utiliser des résistances.

N'oubliez pas qu'en cas d'utilisation de relais de clignotants électroniques, la panne d'un clignotant n'est plus indiquée par le témoin lumineux.

5 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Volts/watts	Hauteur	Largeur	Profondeur
12 V / 2,7 W	18 mm	23 mm	18 mm

6 | STOCKAGE

Stockez le clignotant pas encore monté dans une pièce fermée à l'abri des intempéries et de l'humidité. L'humidité de l'air ne doit pas dépasser 80 %.

7 | NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez le clignotant à l'eau savonneuse chaude ou avec un nettoyant moto et un chiffon doux. N'utilisez pas de produit nettoyant puissant pouvant attaquer l'aluminium ni de nettoyeur à haute pression qui pourrait détruire les joints et le patch adhésif et entraîner la pénétration d'eau dans le clignotant. Pour finir, utilisez un produit d'entretien à base de cire pour protéger la surface contre les intempéries.

Erreur	Cause possible et solutions
Le clignotant ne s'allume pas.	Il arrive parfois que les câbles de raccordement plus et moins soient inversés. Vérifiez que le câble plus est branché sur plus et le câble moins sur moins. Il se peut que la tension de la batterie soit trop basse pour que le clignotant fonctionne. Vérifiez la tension de la batterie.
Le clignotant clignote trop vite ou trop lentement.	Le montage d'un relais indépendant de la charge est nécessaire car la puissance de sortie du clignotant d'origine diffère de la puissance du clignotant gazzini. Si le montage d'un relais n'est pas possible, il faut recourir à des résistances. (voir chapitre 4.4 Raccordement électrique).

9 | GARANTIE LÉGALE

Le présent clignotant gazzini est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou par une personne non autorisés sont exclus de la garantie.

10 | ÉLIMINATION



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

Pour toutes questions concernant le produit et/ou le présent mode d'emploi, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : order@louis.de. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué à Taïwan

it | TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

INDICE

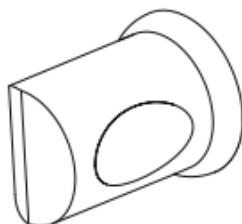
1 Contenuto della fornitura	39
2 Informazioni generali	39
2.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	39-40
2.2 Legenda	40
3 Sicurezza	40
3.1 Uso conforme	40
3.2 Istruzioni per la sicurezza	41-42
4 Montaggio	43
4.1 Informazioni legali per il montaggio di indicatori di direzione	43-44
4.2 Preparazione	44
4.3 Montaggio	44-45
4.4 Collegamento elettrico	45-46
5 Dati tecnici	47
6 Stoccaggio	47
7 Pulizia e manutenzione	47
8 Ricerca dei guasti	47
9 Garanzia	48
10 Smaltimento	48
11 Contatti	48

INDICATORE DI DIREZIONE A LED POWER CON FISSAGGIO ADESIVO

(Cod. art. 10036243)

1 | CONTENUTO DELLA FORNITURA

1|



2|



3|



4|



1 1x indicatore di direzione a LED Power

3 2x connettore giapponese

2 2x pad adesivo

4 2x guaina protettiva

2 | INFORMAZIONI GENERALI

2.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente all'indicatore di direzione gazzini sopra indicato. Contengono informazioni importanti per il montaggio, la sicurezza e la garanzia. Leggere attentamente le istruzioni, in particolare le istruzioni per la sicurezza, prima di montare gli indicatori di direzione gazzini. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare danni agli indicatori di direzione o al veicolo. Custodire le istruzioni per eventuali utilizzi futuri. Qualora gli indicatori di direzione gazzini vengano ceduti a terzi, dovranno essere accompagnati dalle presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle

disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

2.2 | Legenda

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.
 AVVISO!	Questa parola indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.
	Questo simbolo indica informazioni aggiuntive utili relative al montaggio o al funzionamento.

3 | SICUREZZA

3.1 | Uso conforme

Il presente indicatore di direzione da moto gazzini è concepito per un'applicazione universale sui veicoli tramite un robusto pad adesivo.

L'indicatore di direzione non è associato ad alcun modello specifico di veicolo. Il tipo di attacco è stato studiato per consentire di montare in modo efficace l'indicatore di direzione su molti modelli diversi di veicoli a due ruote.

Questo indicatore di direzione è dotato di omologazione E e può essere utilizzato legalmente nel traffico stradale senza bisogno di ulteriore omologazione singola.

Utilizzare l'indicatore di direzione gazzini solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.



AVVERTENZA!

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi)!

- La fornitura include pezzi di piccole dimensioni che possono essere inghiottiti e materiale di imballaggio. Tenere lontano questi componenti dai bambini, poiché nel caso in cui vengano ingeriti sussiste il rischio di soffocamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

- Durante i lavori di montaggio assicurarsi che il veicolo sia stabile e la postazione di lavoro ben illuminata.
- Prima di ogni viaggio controllare l'indicatore di direzione per verificare se vi sono parti danneggiate o mancanti.
- Prima di ogni viaggio verificare sempre che l'indicatore di direzione sia correttamente fissato e funzionante.
- Verificare almeno ogni 200 km che l'indicatore di direzione sia alloggiato e fissato correttamente.
- Accertarsi che il dispositivo di illuminazione non venga in alcun modo coperto da variazioni delle dimensioni, accessori o bagagli caricati sul veicolo.
- Inoltre l'indicatore di direzione si scalda quando è in funzione, pertanto è necessario evitare il contatto con la pelle.

AVVISO!

Pericolo di cortocircuito!

- Prima di iniziare a lavorare sull'impianto elettrico del veicolo, staccare assolutamente la batteria: sussiste il rischio di cortocircuito!
- L'installazione elettrica e il montaggio meccanico sul veicolo devono essere eseguiti a regola d'arte. Un montaggio scorretto può causare cortocircuiti o il decadimento dell'omologazione.

AVVISO!

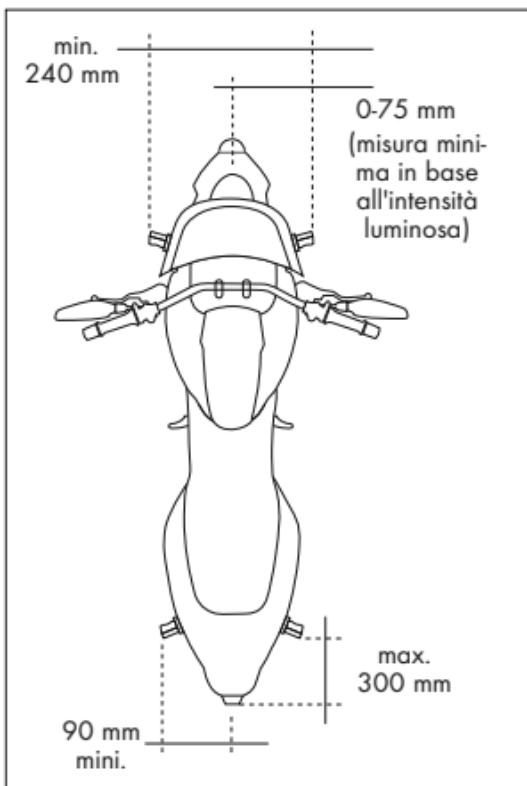
Pericolo di danni!

- I cavi elettrici non devono essere soggetti a forze di trazione. I cavi devono essere disposti in modo da essere protetti da abrasioni e piegamenti. All'occorrenza utilizzare una guaina per cavi aggiuntiva o un passacavo in gomma.
- Le resistenze montate si scaldano durante il funzionamento, perciò non possono essere montate direttamente nelle vicinanze di componenti termosensibili o in alloggiamenti chiusi. Durante il funzionamento, a seconda della durata di accensione, gli indicatori di direzione possono raggiungere temperature superiori a +80 °C. Occorre utilizzare esclusivamente resistenze con dissipatori di calore.
- Non montare l'indicatore di direzione davanti all'apertura dello scarico o lungo la traiettoria del getto del gas di scarico bollente.

4.1 | Informazioni legali per il montaggio di indicatori di direzione:

Per i ciclomotori omologati secondo la normativa europea (quasi tutti i veicoli immatricolati per la prima volta a partire ca. dal 1998) valgono le seguenti misure:

- Distanza tra gli indicatori posteriori di almeno 180 mm (dall'angolo interno del vetro di un indicatore all'angolo interno del vetro dell'altro indicatore), altezza dal piano stradale 350 – 1200 mm.
- Distanza tra gli indicatori anteriori di almeno 240 mm (dall'angolo interno del vetro di un indicatore all'angolo interno del vetro dell'altro indicatore), altezza dal piano stradale 350 – 1200 mm.

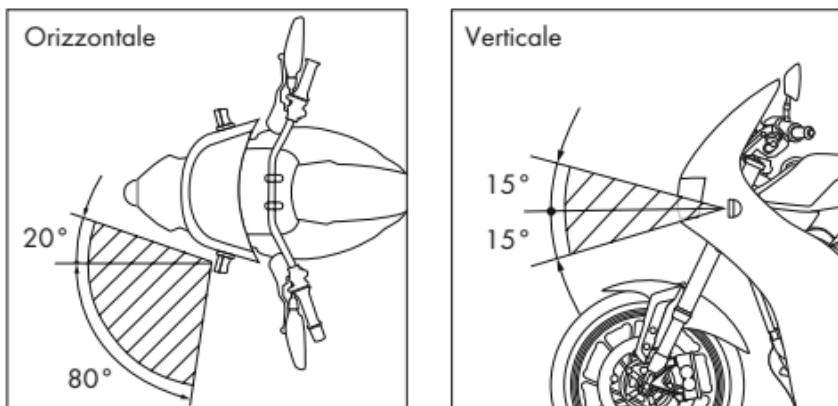


Nel caso dei ciclomotori omologati secondo la normativa tedesca (veicoli immatricolati prima del 1998), per il montaggio è necessario rispettare le seguenti misure previste dalla legge tedesca sull'immatricolazione degli autoveicoli (StVZO):

- Distanza tra gli indicatori posteriori di almeno 240 mm (dall'angolo interno del vetro di un indicatore all'angolo interno del vetro dell'altro indicatore).

- Distanza tra gli indicatori anteriori di almeno 340 mm (dall'angolo interno del vetro di un indicatore all'angolo interno del vetro dell'altro indicatore), ciascuno a una distanza di 100 mm dal faro (angolo-angolo).
- Altezza minima dal piano stradale/terreno di 350 mm (bordo inferiore).

Angolo di visibilità geometrica:



4.2 | Preparazione

Sollevarе il veicolo e verificarne le condizioni di stabilità. Scollegare la batteria. Per fare ciò, allentare il collegamento di massa (cavo nero). Quindi smontare gli indicatori di direzione da sostituire e scollegare i cavi di collegamento. Pulire accuratamente l'area su cui applicare l'indicatore di direzione adesivo gazzini. Togliere dal punto di applicazione l'eventuale verniciatura o rivestimento staccati.

4.3 | Montaggio



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Per garantire la sicurezza alla guida, l'indicatore di direzione deve essere fissato in maniera salda e sicura poiché la caduta degli indicatori di direzione può provocare incidenti stradali.

Procedere quindi come segue:

Per garantire un incollaggio sufficientemente saldo della base dell'indicatore di direzione adesivo gazzini, la superficie di fondo deve essere liscia, pulita e senza tracce di grasso. Pulire accuratamente la superficie di fondo con un prodotto per la

rimozione del silicone. Prendere il pad adesivo, togliere su un lato la pellicola protettiva e attaccarlo alla superficie di fondo. Togliere la pellicola protettiva dall'altro lato. Infilare il cavo dell'indicatore di direzione adesivo gazzini (3) attraverso il foro precedentemente realizzato. Orientare con cura l'indicatore di direzione (fare attenzione anche alla simmetria rispetto al lato opposto). Mettere ora la base dell'indicatore di direzione gazzini nella posizione scelta esattamente sopra il pad adesivo e premerlo bene sul pad stesso. La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto di 18 ° C.

4.4 | Collegamento elettrico

Collegare il cavo positivo rosso (+) e il cavo negativo nero (-) dell'indicatore di direzione ai cavi dell'indicatore smontato utilizzando connettori giapponesi, connettori seal (opzionali) o piccoli punti di saldatura che si dovranno isolare con una guaina termoretraibile (spingere indietro la guaina termoretraibile, quindi saldare il cavo, tirare la guaina termoretraibile sopra il punto di saldatura e farla restringere con l'aiuto di un accendino).

Per semplificare notevolmente il collegamento elettrico sono disponibili cavi adattatori specifici per diversi veicoli (opzionali). I cavi adattatori presentano, da un lato, un connettore compatto idoneo per il collegamento a innesto del cablaggio originale e, dall'altro, i necessari allacciamenti per collegare l'indicatore di direzione. In questo modo non è necessario nessun tipo di materiale elettrico di collegamento ulteriore.

Prestare attenzione al corretto collegamento dei cavi, a prova di cortocircuito. Non confondere i segni più e meno, né il lato destro e sinistro degli indicatori di direzione. Non utilizzare mai morsetti isolanti per il collegamento. Una volta effettuato il collegamento, è necessario verificare il corretto funzionamento dell'impianto elettrico prima della messa in marcia. La frequenza di intermittenza (velocità) è impostata su 90 +/- 30 cicli al minuto. Ciò significa che gli indicatori devono lampeggiare da 60 a 120 volte al minuto.



Se vengono montati degli indicatori con una potenza in watt complessiva inferiore a quella degli indicatori originali, nella maggior parte dei casi l'indicatore lampeggia troppo rapidamente oppure "resta fisso". La corretta intermittenza deve essere ripristinata quindi con l'ausilio di un apposito relè intermittenza o di resistenze (simulano i watt mancanti).

Sono disponibili come accessori diversi relè intermittenza universali, relè intermittenza specifici per veicolo e resistenze di diverse dimensioni.

È consigliato l'impiego di resistori di potenza soprattutto nei casi in cui sul veicolo è presente un'unità relè combinata che non può essere sostituita (generalmente sono presenti più di tre cavi di collegamento) o in caso di indicatori comandati dal computer di bordo del motociclo. I resistori di potenza vengono inseriti in parallelo rispettivamente nel circuito di intermittenza destro e sinistro. Si possono collocare direttamente davanti all'indicatore o in un'altra posizione del circuito destro o sinistro (indifferente se davanti o dietro).

La resistenza necessaria può essere calcolata applicando la seguente formula:

la resistenza R necessaria (in ohm) equivale alla tensione di bordo al quadrato (6/12 Volt) divisa per la differenza tra i watt dell'indicatore vecchio e quelli del nuovo.

Il valore watt originario può essere controllato sulla lampadina originale, nel libretto di manutenzione o sul vetro dell'indicatore di direzione.

Esempio: una resistenza da 7,5 ohm simula 19,2 watt, una resistenza da 8,2 ohm simula 17,6 watt e una resistenza da 10 ohm simula 14,4 watt. Le resistenze sono disponibili parzialmente precablate e quindi sono particolarmente facili da montare; un collegamento errato non è più possibile.

Il relè intermittenza specifico (opzionale) con il cod. art. 10033844 (range operativo da 1 a 30 watt) per indicatori a LED è utilizzabile solo se il veicolo è provvisto di due spie di controllo dell'indicatore. Se invece è presente una sola spia di controllo per il circuito destro e sinistro dell'indicatore, o sono disponibili lampeggiatori di emergenza o un controllo acustico, possono verificarsi malfunzionamenti. In questi casi occorre utilizzare resistenze.

Si ricorda che, nel caso di impiego di relè intermittenza elettronici, il guasto di un indicatore di direzione non sarà più segnalato dalla spia luminosa.

5 | DATI TECNICI

Voltage/wattage	Altezza	Larghezza	Profondità
12 V/ 2,7 W	18 mm	23 mm	18 mm

6 | STOCCAGGIO

Conservare l'indicatore di direzione non montato in un locale chiuso, al riparo dagli agenti atmosferici e dall'umidità. L'umidità dell'aria non dovrebbe essere superiore all'80%.

7 | PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire l'indicatore con acqua saponata calda o con un detergente per moto e un panno morbido. Non utilizzare detergenti aggressivi che potrebbero intaccare le parti in alluminio né un'idropulitrice, in quanto potrebbe danneggiare le guarnizioni e il pad adesivo e far infiltrare dell'acqua nell'indicatore. Utilizzare infine un prodotto a base di cera in grado di proteggere la superficie dagli agenti atmosferici.

8 | RICERCA DEI GUASTI

Guasto	Possibili cause e rimedi
L'indicatore di direzione non si accende.	I cavi di collegamento positivo e negativo potrebbero essere invertiti. Controllare se il cavo positivo è collegato a quello positivo e il negativo a quello negativo. La tensione della batteria potrebbe essere troppo bassa, causando il malfunzionamento dell'indicatore di direzione. Controllare la tensione della batteria.
L'indicatore di direzione lampeggia troppo velocemente o troppo lentamente.	È necessario installare un relè indipendente dal carico in quanto la potenza di uscita degli indicatori di direzione originali non corrisponde a quella dell'indicatore di direzione gazzini. Se non è possibile installare un relè, ricorrere all'uso di resistenze. (Vedere Capitolo 4.4 Collegamento elettrico).

9 | GARANZIA

Questo indicatore di direzione gazzini è coperto dalla garanzia prevista dalla legge di due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre tracce di usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione a opera di servizi clienti o persone non autorizzati.

10 | SMALTIMENTO



Smaltire il materiale di imballaggio e il prodotto stesso in conformità con le normative locali.

11 | CONTATTI

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima del primo utilizzo del prodotto vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza via e-mail all'indirizzo: order@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Taiwan

nl | VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING

INHOUD

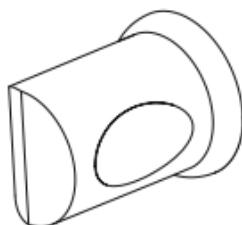
1 Leveringsomvang	50
2 Algemeen	50
2.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	50
2.2 Toelichting bij symbolen	51
3 Veiligheid	51
3.1 Beoogd gebruik	51
3.2 Veiligheidsaanwijzingen	52-53
4 Montage	54
4.1 Wettelijke bepalingen voor de montage van knipperlichten	54-55
4.2 Voorbereiding	55
4.3 Montage	55-56
4.4 Elektrische aansluiting	56-57
5 Technische gegevens	57
6 Opslag	58
7 Reiniging en onderhoud	58
8 Fouten opsporen	58
9 Garantie	58-59
10 Afvoer	59
11 Contact	59

POWER-LED-KNIPPERLICHT MET PLAKSTRIP

(best.nr. 10036243)

1 | LEVERINGSOMVANG

1|



2|



3|



4|



1 1x Power-LED-knipperlicht

3 2x Japanse stekker

2 2x plakstrip

4 2x beschermhoes

2 | ALGEMEEN

2.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op het genoemde gazzini knipperlicht. U vindt hier belangrijke informatie voor montage, veiligheid en garantie. Lees de gebruiksaanwijzing, vooral de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de gazzini knipperlichten monteert. Veronachtfaming kan tot leiden tot schade aan het knipperlicht zelf of aan het voertuig. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Wanneer u de gazzini knipperlichten aan derden doorgaat, dient u deze gebruiksaanwijzing altijd mee te geven.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook goed nota van specifieke nationale richtlijnen en wetten.

2.2 | Toelichting bij symbolen

 WAARSCHUWING!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.
 VOORZICHTIG!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat gering of matig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt
AANWIJZING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.
	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

3 | VEILIGHEID

3.1 | Beoogd gebruik

Bij dit gazzini knipperlicht gaat het om een motorknipperlicht dat m.b.v. een sterke plakstrip universeel op het voertuig kan worden aangebracht.

Het knipperlicht is niet specifiek geschikt voor één bepaald voertuigtype. De bevestiging is zodanig gekozen dat het knipperlicht met succes op vele verschillende tweewielers kan worden gebruikt.

Het knipperlicht heeft een geldig E-keurmerk en is wettelijk toegestaan in het wegverkeer zonder extra afzonderlijke keuring.

Gebruik het gazzini knipperlicht uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

3.2 | Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Bij het product worden kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal geleverd die/dat ingeslikt kunnen/kan worden. Houd deze onderdelen uit de buurt van kinderen, omdat er bij inslikken verstikkingsgevaar bestaat.



VOORZICHTIG!

Letselrisico!

- Let er bij montagewerkzaamheden op dat het voertuig stevig en stabiel is neergezet en dat de werkplek goed verlicht is.
- Controleer het knipperlicht vóór iedere rit op beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- Controleer vóór iedere rit of het knipperlicht goed is vastgeplakt en correct werkt.
- Controleer uiterlijk om de 200 km of het knipperlicht nog goed zit en nog stevig is bevestigd.
- Verzeker u ervan dat de voertuigverlichting door veranderde afmetingen, door accessoires of door bagage op het voertuig absoluut niet kan worden afgedekt.
- Het knipperlicht zelf wordt warm tijdens het gebruik. Contact met de huid moet daarom worden vermeden.

AANWIJZING!

Gevaar voor kortsluiting!

- Klem vóór werkzaamheden aan het elektrische systeem van het voertuig altijd eerst de voertuigaccu af, anders bestaat er gevaar voor kortsluiting!
- De elektrische installatie en de mechanische montage op het voertuig moeten vakkundig worden uitgevoerd. Een verkeerde montage kan leiden tot kortsluiting of tot beëindiging van de typegoedkeuring voor uw motor.

AANWIJZING!

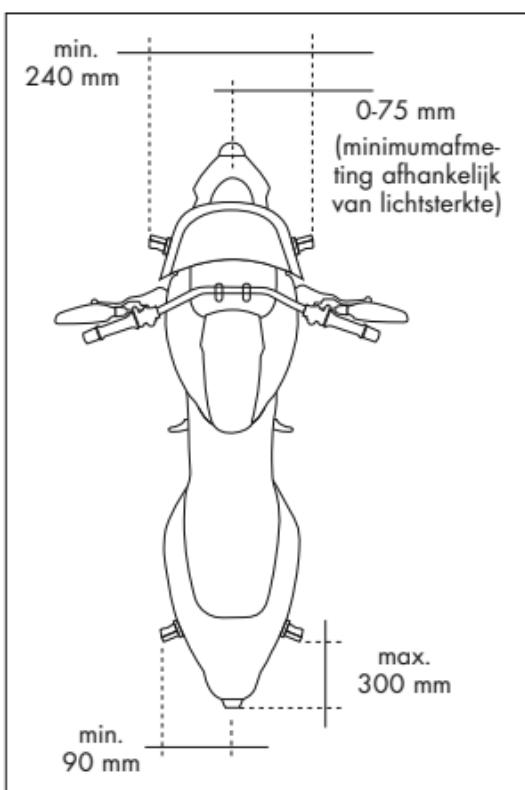
Gevaar voor beschadiging!

- Er mogen geen trekkrachten op de elektrische kabels worden uitgeoefend. De kabels moeten beschermd worden aangebracht, zodat ze niet kunnen schuren of knikken. Eventueel moet een extra kabelmantel of een rubberen kabeldoorvoer worden gebruikt.
- Eventueel ingebouwde weerstanden worden tijdens het gebruik warm en mogen dus niet in de directe nabijheid van temperatuurgevoelige onderdelen of in afgesloten dozen worden gemonteerd. Tijdens het gebruik kunnen de knipperlichten afhankelijk van de gebruiksduur temperaturen van meer dan +80°C bereiken. Er mogen uitsluitend weerstanden met koelementen worden toegepast.
- Aanbrengen van het knipperlicht vóór de opening van de uitlaat of in de hete stroom van het uitlaatgas is verboden.

4.1 | Wettelijke bepalingen voor de montage van knipperlichten:

Als de motor is goedgekeurd volgens de Europese wet (bijna alle voertuigen met een eerste toelating vanaf ca. 1998), gelden de volgende afmetingen:

- Afstand tussen de achterste knipperlichten minimaal 180 mm (binnenkant knipperlichtglas tot binnenkant knipperlichtglas), hoogte vanaf het wegdek 350-1200 mm.
- Afstand tussen de voorste knipperlichten minstens 240 mm (binnenkant knipperlichtglas tot binnenkant knipperlichtglas), hoogte vanaf het wegdek 350-1200 mm.

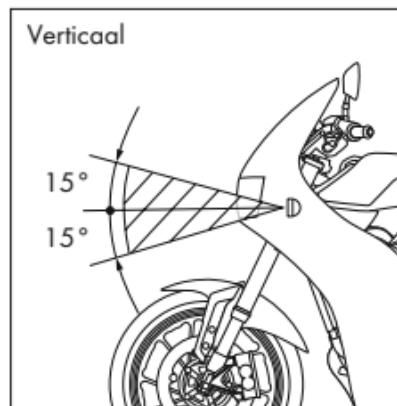
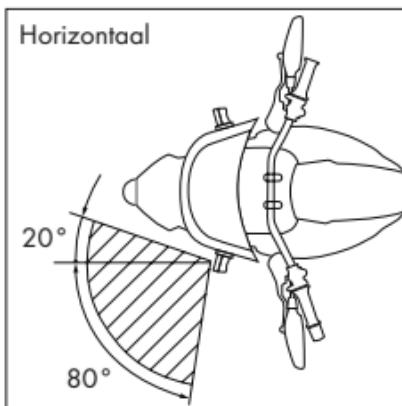


Als de motor is goedgekeurd volgens de Duitse wet (oudere voertuigen vóór 1998), moeten bij de montage de volgende afmetingen conform de Duitse verkeerswet StVZO worden aangehouden:

- Afstand tussen de achterste knipperlichten minstens 240 mm (binnenkant knipperlichtglas tot binnenkant knipperlichtglas)
- Afstand tussen de voorste knipperlichten minstens 340 mm (binnenkant knipperlichtglas tot binnenkant knipperlichtglas), waarbij elk 100 mm afstand tot de koplamp (rand-rand) moet hebben

- Minimale hoogte vanaf het wegdek/de grond 350 mm (onderrand).

Hoek van geometrische zichtbaarheid:



4.2 | Voorbereiding

Zet de motor veilig op de bok. Koppel de voertuigaccu los.
Maak daarvoor de massa-aansluiting (zwarte kabel) los.
Demonteer vervolgens de aanwezige knipperlichten die u
wilt vervangen, en maak de aansluitkabels los. Maak de plek
waar het gazzini knipperlicht moet worden geplakt, grondig
schoon. Verwijder evt. losse lak of coating van de plek waar het
knipperlicht moet worden geplakt.

4.3 | Montage



Letselrisico!

Voor de rijveiligheid moet het knipperlicht
betrouwbaar en veilig worden aangebracht.
Eruitvallende knipperlichten kunnen leiden tot
ongevallen in het wegverkeer.

Ga dus als volgt te werk:

Voor de voet van het gazzini plak-knipperlicht moet de
ondergrond vlak, schoon en vettvrij zijn om ervoor te zorgen
dat het stevig is vastgeplakt. Maak de ondergrond grondig
schoon met siliconenremover. Pak een plakstrip, verwijder de
beschermfolie aan één kant en plak deze op de ondergrond.
Verwijder de beschermfolie van de andere kant. Steek de
kabel van het gazzini plak-knipperlicht (3) door de tevoren
geboorde opening. Lijn het knipperlicht zorgvuldig uit (let ook
op symmetrie met de tegenoverliggende zijde). Zet nu de voet

van het gazzini knipperlicht op de gekozen positie nauwkeurig op de plakstrip en druk deze goed vast op de plakstrip. De omgevingstemperatuur mag niet lager zijn dan 18 ° C.

4.4 | Elektrische aansluiting

Verbind de rode pluskabel (+) en de zwarte minkabel (-) van het knipperlicht met de toevoerleidingen van het gedemonteerde knipperlicht met behulp van de Japanse stekkers, seal-verbinders (optioneel) of met kleine soldeerplekken die u met een krimpkous isoleert (krimpkous erop schuiven, dan kabels aan elkaar solderen, krimpkous over de soldeerplek trekken en met aansteker krimpen). Voor een zeer eenvoudige elektrische aansluiting zijn voor diverse voertuigen specifieke adapterkabels (optioneel) verkrijgbaar. De adapterkabels hebben aan de ene kant een compacte stekker die in de steekverbinding van de originele kabelboom past, en aan de andere kant de noodzakelijke aansluitingen om het knipperlicht aan te sluiten. Zo is er geen ander elektrisch verbindingsmateriaal nodig.

Let op de juiste, kortsluitvaste aansluiting van de kabels. Zorg dat u de plus en min resp. linker en rechter knipperlichtzijde niet verwisselt, gebruik in geen geval kroonsteentjes voor de aansluiting. Nadat de aansluiting is gelukt, dient u de goede werking van de elektrische installatie te controleren voordat u gaat rijden. De knipperfrequentie (snelheid) is ingesteld op 90 +/- 30 maal per minuut. Dat betekent dat de knipperlichten tussen 60 en 120 maal per minuut moeten branden.



Als knipperlichten met een lager totaal wattage dan het origineel worden gemonteerd, knipperen ze meestal te snel of blijft het knipperlicht 'aan staan'. De juiste frequentie moet dan met een geschikt knipperrelais of met weerstanden (die het ontbrekende wattage simuleren) worden hersteld.

Als accessoire zijn er verschillende universele knipperrelais, voertuigspecifieke knipperrelais en weerstanden in verschillende formaten verkrijgbaar.

Het gebruik van vermogensweerstanden is vooral aan te raden wanneer het voertuig een gecombineerde relaiseenheid heeft die niet vervangen kan worden (dan zijn er meestal meer dan drie kabelaansluitingen) of de knipperlichten niet via de bordcomputer van de motor kunnen worden bediend. De vermogensweerstanden worden elk in het rechter en linker

knippercircuit in een parallelle schakeling ingebouwd. Ze kunnen direct voor het knipperlicht of op een andere plaats ten opzichte van het rechter of linker knippercircuit worden aangebracht (voor of achter).

De benodigde weerstand kan worden bepaald met de volgende formule:

de vereiste weerstand R (in ohm) is gelijk aan de boordspanning in het kwadraat (6/12 volt) gedeeld door het verschil in watt tussen het oude en het nieuwe knipperlicht.

Het wattage van het origineel kan ofwel op het originele knipperlichtlampje, in het werkplaathandboek of op het knipperlichtglas worden opgezocht.

Voorbeeld: Een weerstand van 7,5 ohm simuleert 19,2 watt, een weerstand van 8,2 ohm simuleert 17,6 watt en een weerstand van 10 ohm simuleert 14,4 watt. De weerstanden zijn deels met aangesloten bedrading verkrijgbaar en kunnen dus bijzonder gemakkelijk worden ingebouwd. Een verkeerde aansluiting is niet meer mogelijk.

De speciale knipperlichtsensor (optioneel) met bestelnr. 10033844 (bereik van 1 tot 30 watt) voor LED-knipperlichten is alleen te gebruiken als er twee knipperlichtindicatielampjes op de motor zijn. Als er één knipperlichtindicatielampje voor rechts en links is of een waarschuwingsknipperlichtsysteem of een akoestische knipperlichtcontrole, kunnen er storingen optreden. In die gevallen moeten weerstanden worden gebruikt.

Bedenk dat bij het gebruik van elektronische knipperrelais de uitval van een knipperlicht niet meer door het indicatielampje wordt aangegeven.

5 | TECHNISCHE GEGEVENS

Volt/Watt	Hoogte	Breedte	Diepte
12 V / 2,7 W	18 mm	23 mm	18 mm

6 | OPSLAG

Bewaar een niet-gemonteerd knipperlicht in een gesloten ruimte die beschermd is tegen weersinvloeden en vocht. De luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan max. 80%.

7 | REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het knipperlicht met een warme zeepoplossing of een motorreinigingsmiddel en een zachte doek. Gebruik geen scherp reinigingsmiddel dat aluminium kan aantasten en ook geen hogedrukreiniger, omdat deze afdichtingen en de plakstrip kan vernietigen en er water in het knipperlicht kan komen. Gebruik tot slot een onderhoudsmiddel met was dat het oppervlak tegen weersinvloeden beschermt.

8 | FOUTEN OPSPOREN

Fout	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het knipperlicht brandt niet.	Het kan voorkomen dat de plus en min van de aansluitkabel zijn verwisseld. Controleer of plus met plus en min met min is verbonden. Misschien is de spanning van de accu te laag, zodat het knipperlicht niet werkt. Controleer de accuspanning.
Het knipperlicht knippert te snel of te langzaam.	Er moet een lastonafhankelijk relais worden ingebouwd, omdat het uitgangsvermogen van het originele knipperlicht niet overeenkomt met het vermogen van het gazzini knipperlicht. Als er geen relais kan worden ingebouwd, moeten weerstanden worden gebruikt. (Zie hoofdstuk 4.4 Elektrische aansluiting).

9 | GARANTIE

Voor dit gazzini knipperlicht geldt de wettelijke garantie van twee jaar. De garantieperiode begint vanaf de datum van aan-

koop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door een onbevoegde klantenservice of persoon zijn uitgesloten van de garantie.

10 | AFVOER



Verwijder het verpakkingsmateriaal alsook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

11 | CONTACT

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product contact op te nemen met ons servicecenter via e-mail: order@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in Taiwan

gazzin!

Exklusiv-Vertrieb: Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 · 21035 Hamburg · Germany
Tel.: 00 49 (0)40-734 193 60 · www.louis.de · order@louis.de

Detlev Louis AG · Im Schwanen 5 · 8304 Wallisellen · Switzerland
Tel.: (00 41) 044 832 56 10 · info@louis-moto.ch